

## Trustees' Annual Report for the year 2024

Martin-Luther-Kirche Bournemouth  
Martin-Luther-Church Bournemouth

### Section A

#### Objectives and activities

##### Objectives

Aufgabe der Gemeinde ist die Förderung der christlichen Glaubens in deutscher Sprache.

Dies geschieht durch Gottesdienste, Gesprächskreise, ggf auch Konfirmandenunterricht und durch Seelsorge in deutscher Sprache.

Im Rahmen ihrer zeitlichen und finanziellen Möglichkeiten kümmert sich die Gemeinde auch um das Wohl von Deutschsprachigen, die nicht Mitglied der Gemeinde sind.

Die Gemeinde steht in der Tradition der Reformation Martin Luthers. Sie versteht sich jedoch als Teil der ökumenischen Bewegung, die die Zusammenarbeit und Versöhnung zwischen Deutschen und Engländern fördert.

*The mission of the church is to promote the Christian religion and German language.*

*This is effected by means of church services, discussion groups, confirmation classes and pastoral care in the German language.*

*Where time and finances permit, the church also engages in the care of German speakers who are non-members.*

*The church is part of an ecumenical movement to promote co-operation and reconciliation between Germany and England.*

##### Summary of the main activities undertaken for the public benefit in relation to these objects

Im Jahr 2024 fanden wieder regelmäßig monatliche deutschsprachige Gottesdienste in Bournemouth, Southampton und Portsmouth statt. Daran nahmen Deutsche und Briten unterschiedlicher konfessioneller Herkunft teil.

In Portsmouth traf sich in grösseren Abständen ein Gesprächskreis.

Die von der Gemeinde finanziell unterstützte deutschsprachige Kindergruppe Bournemouth und die Samstagsschule in Southampton konnten sich regelmäßig treffen.

Der Pastor und ehrenamtliche Mitarbeiter der Gemeinde hielten durch Besuche und Telefonate Kontakt zu älteren Mitgliedern, die Gemeindeveranstaltungen nicht mehr persönlich besuchen können.

Als besondere ökumenische Veranstaltung fand ein gemeinsamer Karfreitags-Gottesdienst mit der Gastgebergemeinde in Bournemouth statt. Im Oktober konnte die Gemeinde mit ökumenischen Gästen ihr 75jähriges Bestehen mit einem Festgottesdienst in Bournemouth feiern.

Für den Pfarramtsbereich stellt die Gemeinde ein Pfarrhaus zur Verfügung und sorgt in Absprache mit den anderen beteiligten Gemeinden dafür, dass die Finanzierung der Pfarrstelle gesichert ist.

*In 2024 regular monthly German-language services were held in Bournemouth, Southampton and Portsmouth. Germans and Britons of different denominational backgrounds took part.*

*In Portsmouth a discussion group met also a few times.*

*The German-speaking children's group in Bournemouth and the Saturday school in Southampton, both financially supported by the congregation, were also able to meet regularly.*

*The pastor and volunteers of the congregation kept in touch through visits and phone calls with older members who were unable to attend congregational events in person.*

*Special ecumenical events included a joint Good Friday service with the Anglican host church in Bournemouth. In October, the congregation celebrated its 75th anniversary with ecumenical guests at a festive service in Bournemouth.*

*The church provides a vicarage and ensures the financing of the pastor's post, together with other associated churches.*

### Section B

#### Achievements and performance

##### Summary of the main achievements of the charity during the year

Die Präsenzgottesdienste in Bournemouth, Portsmouth und Southampton waren gemessen an der Mitgliederzahl der Gemeinde gut besucht.

Im Anschluss an die Gottesdienste fand regelmäßig ein Kirchenkaffee zum Austausch und zur persönlichen Begegnung statt.

Neben den Gottesdiensten gab es das ganze Jahr durchgehend weitere wöchentliche online Veranstaltungen auf ZOOM, in der Passionszeit und in der Adventszeit sogar mehrmals in der Woche.

Im Oktober wurde das 75jährige Bestehen der Gemeinde mit einer Ausstellung und Festschrift, einem Festgottesdienst und einer sich anschließenden Feier gewürdigt. Dazu kamen dann ebenso Gäste aus anderen Gemeinden.

*The services in Bournemouth, Portsmouth and Southampton were well attended in relation to the number of members of the congregation.*

*Following the services, regular church coffee was again held for exchange and personal encounters*

*In addition to the church services, there were other weekly online events on ZOOM throughout the year, even several times a week during Passiontide and Advent.*

*In October, the 75th anniversary of the congregation was honoured with an exhibition and commemorative publication, a festive church service and a subsequent celebration. Guests from other congregations also attended.*

### Section C

#### Financial review

Die Rücklagen sind überwiegend in einem gemanagten Aktienfond angelegt. Grundsätzlich sollten sie nur als Kapitalgrundstock verwendet werden. Obwohl die Gemeinde größere finanzielle Verpflichtungen im Pfarramtsbereich übernimmt, konnte ein Teil der Einnahmen den Rücklagen zugefügt werden. Das Vermögen reicht aus, um die Gemeindegeldarbeit langfristig weiterzuführen.

*Financial reserves are mainly invested in a managed share fund. They are basically to be used as capital, with only the profits being used for the work of the charity.*

Das ehemalige Pfarrhaus war 2024 vermietet und trug trotz notwendiger Investitionen zur Finanzierung des Haushalts bei.

*The former vicarage was let in 2024 and contributed to church finances.*



**Martin Luther Church Bournemouth**  
**Financial Statement for the Year Ended 31 December 2024**

Charity No. 1126295 England and Wales

	31 Dec 2024 £	31 Dec 2023 £
<b>INCOME</b>		
Contributions	3,802	3,616
Grants	2,491	1,040
Gift Aid	690	960
Letting	8,903	9,423
Investment Income	26,491	26,338
<b>Income sub total</b>	<b>42,377</b>	<b>41,377</b>
Change in Investment value: Gain		43,726
<b>Total Income</b>	<b>42,377</b>	<b>85,103</b>
<b>EXPENDITURE</b>		
Ministry - Synode	24,000	23,200
Ministry - PAB	4,548	4,836
Church costs	2,837	2,535
Congregational work	402	266
Youth Work	1,736	1,569
Financial charges	5,991	5,773
Letting Expenses	1,974	3,409
<b>Expenditure sub total</b>	<b>41,488</b>	<b>41,588</b>
Depreciation	442	588
Change in Investment value: Loss	11,992	
Investments bought less sold	3,213	13,616
<b>Total Expenditure</b>	<b>57,135</b>	<b>55,792</b>
<b>NET INCOME/-NET EXPENDITURE</b>	<b>-14,758</b>	<b>29,311</b>





CHARITY COMMISSION  
FOR ENGLAND AND WALES

## Independent examiner's report on the accounts

### Section A

### Independent Examiner's Report

#### Report to the trustees

Charity Name

BOURNEMOUTH MARTIN LUTHER CHURCH

#### On accounts for the year ended

Charity no  
(if any)

1126295

#### Set out on pages

(remember to include the page numbers of additional sheets)

#### Responsibilities and basis of report

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended DD / MM / YYYY.

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

#### Independent examiner's statement

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. Delete [ ] if not applicable.

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below \*) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

\* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:

Date:

B. Tabrah 27.5.25

Name:

BRYAN TABRAH

Relevant professional  
qualification(s) or body (if  
any):

Address:

21 ALLENVIEW RD  
WIMBORNE  
BH21 1AT

### Section B

### Disclosure

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of